



## Guía docente

Datos Identificativos					2023/24
Asignatura (*)	Evaluación de la enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera	Código	652609924		
Titulación	7 Mestrado Universitario en Profesorado de Educación Secundaria: Linguas Extranxeiras				
Descritores					
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos	
Máster Oficial	Anual	Primero	Obligatoria	3	
Idioma	Inglés				
Modalidad docente	Presencial				
Prerrequisitos					
Departamento	Didácticas Específicas e Métodos de Investigación e Diagnóstico en Educación				
Coordinador/a	Lasa Álvarez, María Begoña	Correo electrónico	b.lasa@udc.es		
Profesorado	Lasa Álvarez, María Begoña	Correo electrónico	b.lasa@udc.es		
Web					
Descripción general	Estudio de la teoría y la puesta en práctica de la evaluación en lengua extranjera en los niveles de la enseñanza secundaria, formación profesional y escuelas oficiales de idioma.				

## Competencias / Resultados del título

Código	Competencias / Resultados del título
A24	(CE-E10) Conocer estrategias y procedimientos de evaluación y entender la evaluación como un procedimiento de regulación del aprendizaje y estímulo al esfuerzo. aprendizaxe e estímulo ao esforzo.
A27	(CE-E13) Identificar los problemas relativos a la enseñanza y el aprendizaje de las materias de la especialización y plantear alternativas y soluciones.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C7	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias / Resultados del título		
Analizar críticamente propuestas y estudios en torno a la evaluación.	AP24		CM4
	AP27		CM6
Conocer las diferentes teorías, modelos y recursos para la evaluación, así como las propuestas de evaluación del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas en su capítulo 9 y el uso del PEL como herramienta de evaluación	AP24		CM2
			CM6
			CM7
Diseñar propuestas de evaluación en el área de lengua extranjera	AP24		CM6
	AP27		
Exponer oralmente los resultados del análisis documental y el diseño de propuestas de evaluación en el área de lengua extranjera.	AP24		CM2
	AP27		CM4
			CM6
			CM7
Exponer por escrito reflexiones sobre los diferentes modelos, estrategias y recursos de evaluación.	AP24		CM6
	AP27		

## Contenidos

Tema	Subtema



1. Conceptos clave sobre evaluación en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.	1.1. Definiciones, terminología, tipos. 1.2. Corrección de errores y feedback
2. La evaluación de la enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera en la legislación y en el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.	2.1. Legislación estatal y autonómica. 2.2. Marco Común Europeo y Portafolio de las Lenguas como guías e instrumentos de evaluación.
3. La evaluación de diversos contenidos lingüísticos.	3.1. Competencias lingüísticas. 3.2. Gramática. 3.3. Vocabulario. 3.4. La integración de las TICs en el proceso de evaluación
4. Alternativas en la evaluación en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras.	4.1. Diseño de actividades de evaluación. 4.2. Entornos personales de aprendizaje (PLE) 4.3. Otras alternativas para la evaluación.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A24 C4 C6 C7	12	19	31
Presentación oral	A27 C2	4	2	6
Análisis de fuentes documentales	A24 C2 C4 C7	0	7	7
Aprendizaje colaborativo	A24 A27 C4 C6	5	19	24
Recensión bibliográfica	A24 C2 C6	0	3	3
Resumen	A24 A27 C2 C4 C6	0	3	3
Atención personalizada		1	0	1

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Sesión magistral	Exposición oral complementada con el uso de medios audiovisuales y la introducción de algunas preguntas dirigidas a los y las estudiantes, con la finalidad de transmitir conocimientos y facilitar el aprendizaje.  La clase magistral es también conocida como ?conferencia?, ?método expositivo? o ?lección magistral?. Esta última modalidad se suele reservar a un tipo especial de lección impartida por un profesor o profesora en ocasiones especiales, con un contenido que supone una elaboración original y basada en el uso casi exclusivo de la palabra como vía de transmisión de la información a la audiencia.
Presentación oral	Intervención inherente a los procesos de enseñanza-aprendizaje basada en la exposición verbal a través de la que el alumnado y profesorado interactúan de un modo ordenado, planteando cuestiones, haciendo aclaraciones y exponiendo temas, trabajos, conceptos, hechos o principios de forma dinámica.
Análisis de fuentes documentales	Técnica metodológica que supone la utilización de documentos audiovisuales y/o bibliográficos (fragmentos de reportajes documentales o películas, noticias de actualidad, paneles gráficos, fotografías, biografías, artículos, textos legislativos, etc.) relevantes para la temática de la materia con actividades específicamente diseñadas para el análisis de los mismos. Se puede emplear como introducción general a un tema, como instrumento de aplicación del estudio de casos, para la explicación de procesos que no se pueden observar directamente, para la presentación de situaciones complejas o como síntesis de contenidos de carácter teórico o práctico.
Aprendizaje colaborativo	Conjunto de procedimientos de enseñanza-aprendizaje guiados de forma presencial y/o apoyados con tecnologías de la información y las comunicaciones, que se basan en la organización de la clase en pequeños grupos en los que el alumnado trabaja conjuntamente en la resolución de tareas asignadas por el profesorado para optimizar su propio aprendizaje y el del resto de miembros del grupo.



Recensión bibliográfica	La recensión bibliográfica supone un proceso de lectura crítica de un libro, de un artículo, de una tesis o de una comunicación a un congreso. Como tal proceso comprende la lectura de la obra, el análisis de su contenido e una crítica e valoración de la misma en relación a la literatura existente sobre el tema. Una recensión no supone un resumen de la obra, ni un mero análisis del contenido, pues lo que le otorga sentido y dimensión académica científica es la crítica que merece a juicio del autor de la recensión, en relación a otras obras conocidas del mismo ámbito o en relación a su propia experiencia.
Resumen	Consiste en una síntesis de los principales contenidos trabajados que se estructura en forma de un diario de aula.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Aprendizaje colaborativo	La profesora atenderá personalmente, y también por correo electrónico, las dudas que el alumnado pueda tener en relación al material presentado en clase, a la elaboración de los trabajos y a la preparación de las presentaciones orales.

### Evaluación

Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Recensión bibliográfica	A24 C2 C6	Lectura crítica de un libro, de un artículo o de una comunicación a un congreso. El proceso comprende la lectura de la obra, el análisis de su contenido y una crítica y valoración de la misma en relación a la profesión docente.	20
Presentación oral	A27 C2	Intervención inherente a los procesos de enseñanza-aprendizaje basada en la exposición verbal a través de la que el alumnado y profesorado interactúan de un modo ordenado, planteando cuestiones, haciendo aclaraciones y exponiendo temas, trabajos, conceptos, hechos o principios de forma dinámica.	30
Aprendizaje colaborativo	A24 A27 C4 C6	Conjunto de procedimientos de enseñanza-aprendizaje guiados de forma presencial y/o apoyados con tecnologías de la información y las comunicaciones, que se basan en la organización de la clase en pequeños grupos en los que el alumnado trabaja conjuntamente en la resolución de tareas asignadas por el profesorado para optimizar su propio aprendizaje y el de el resto de miembros del grupo.	30
Resumen	A24 A27 C2 C4 C6	Síntesis de los temas tratados en el aula en forma de entradas de un diario de aula.	20

### Observaciones evaluación



Para superar la materia en la convocatoria ordinaria el alumnado deberá asistir al menos a un 80% de las sesiones presenciales.

Los ítems de evaluación son de obligado cumplimiento y para aprobar la materia es necesario obtener una calificación de 5 o superior sobre 10. La nota final será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en cada uno de ellos. En caso de no superar alguna de las partes en la primera oportunidad, deberán repetir en la segunda oportunidad las partes no aprobadas.

La oportunidad de julio estará sometida a los mismos criterios e instrumentos.

#### EVALUACIÓN DE ALUMNADO CON DISPENSA ACADÉMICA

Según lo establecido en la "NORMA QUE REGULA O RÉXIME DE DEDICACIÓN AO ESTUDO E A PERMANENCIA E A PROGRESIÓN DOS ESTUDANTES DE GRAO E MÁSTER UNIVERSITARIO NA UNIVERSIDADE DA CORUÑA (aprobada por el Consello Social de 04/05/2017), el alumnado con dispensa académica de exención de asistencia, solicitada formalmente en tiempo y forma, deberá informar a la profesora en las primera semana de las clases y será evaluado en la convocatoria ordinaria como el resto de alumnado presencial mediante los siguientes ítems, que hará de forma individual y entregará en las fechas establecidas por la docente:

- Presentación oral: 30%
- Trabajo individual: 30%
- Recensión bibliográfica: 20%
- Resumen (diario): 20%

La calificación será la media ponderada de las notas de las tareas y trabajos realizados, debiendo obtener en cada una de las partes un aprobado (5 sobre 10) para poder superar la materia. En el caso de no superar alguna de las partes en la primera oportunidad, deberán repetir en la segunda oportunidad las partes no aprobadas.

#### EVALUACIÓN DE ALUMNADO NO PRESENCIAL

El alumnado que no asista al menos a un 80% de las sesiones presenciales deberá informar a la profesora al comienzo de las clases y será evaluado en la convocatoria extraordinaria de julio mediante los siguientes ítems, que hará de forma individual y entregará en las fechas establecidas por la docente::

- Presentación oral: 30%
- Trabajo individual: 30%
- Recensión bibliográfica: 20%
- Resumen (diario): 20%

La calificación será la media ponderada de las notas de las tareas y trabajos realizados, debiendo obtener en cada una de las partes un aprobado (5 sobre 10) para poder superar la materia.

Importante: La realización fraudulenta de las pruebas o actividades de evaluación implicará directamente la cualificación de suspenso '0' en la materia en la convocatoria correspondiente, invalidando así cualquier cualificación obtenida en todas las actividades de evaluación de cara a la convocatoria extraordinaria



## Básica

- EURYDICE (2009). Organización del sistema educativo español. Bruselas Unión Europea
- ALDERSON, J.C. & BERETTA, A. (1992). Evaluating Second Language Education. Cambridge: CUP
- LEE MCKAY, S., (1992). Teaching English Overseas: An Introduction. Oxford: OUP
- LONG, Michael & Jack C. Richards (2000). Methodology in TESOL. Boston: H&H
- MARTIN GIMENO, S (1961). La Enseñanza del Inglés en España. Madrid: Ediciones Gredos
- PÉREZ TORRES, I (2006). Diseño de Webquests para la enseñanza/aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Tesis. Granada: Editorial
- Giné Freixes, Núria y Parcerisa, Artur (2000). Evaluación en la educación secundaria. Elementos para la reflexión y recursos para la práctica. Barcelona: Graò
- Richards, Jack C & Rodgers, Theodore S. (2014). Approaches and Methods in Language Teaching. 3rd edition. Cambridge: CUP
- Alderson, J.C. (2005). Assessing Reading. Cambridge: Cambridge University Press.
- Al-Mahrooqi, R., et al. (2017). Revisiting EFL Assessment: Critical Perspectives. Cham: Springer.
- Atkinson, D. (ed.). (2011). Alternative Approaches to Second Language Acquisition. New York: Routledge.
- Brown, H. D. (2004). Language Assessment: Principles and Classroom Practices. London: Longman.
- Buck, G. (2011). Assessing Listening. Cambridge: Cambridge University Press.
- Burns, A. & Richards, J.C. (2009). The Cambridge Guide to Second Language Teacher Education. Cambridge: Cambridge University Press.
- Castillo Arredondo, S. (2004). La práctica evaluadora del profesorado de Primaria y Secundaria. Granada: Grupo Editorial Univesitario.
- Coombe, C. et al. (2013). The Cambridge Guide to Second Language Assessment. New York: Cambridge University Press.
- Douglas, D. (1999). Assessing Language for Specific Purposes. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fulcher, G. & Davidson, F. (2007). Language Testing and Assessment: An Advanced Resource Book. London: Routledge.
- Gebhard, J.G. (2006). Teaching English as a Foreign or Second Language: A Teacher Self-development and Methodology Guide. 2nd edition. Michigan: University of Michigan Press.
- Giné Freixas, N. & Parcerisa Aran, A. (2000). Evaluación en la educación secundaria: elementos para la reflexión y recursos para la práctica. Barcelona: Graò.
- Green, A. (2014). Exploring Language Assessment and Testing: Language in Action. Londres: Routledge.
- Grehan, A. (ed.). (2013). A Practical Guide to Teaching English in the Secondary School. London: Routledge.
- Gottlieb, M.H. (2006). Assessing English Language Learners: Bridges from Language Proficiency to Academic Achievement. Thousand Oaks: Corwin Press.
- Hadfield, J. (1992). Classroom Dynamics. Oxford: Oxford University Press.
- Harmer, J. (2013). Essential Teacher Knowledge: Core Concepts in English Language Teaching. Londres: Pearson.
- Harmer, J. (2015). The Practice of English Language Teaching. 5th edition. Londres: Pearson.
- House, S. (coord.). (2011). Didáctica del inglés. Classroom Practice. Barcelona: Graò.
- Ioannou-Georgou, S. & Pavlou, P. (2003). Assessing Young Learners. Oxford: Oxford University Press.
- Jerschensohn, J. & Young-Scholten, M. (eds.) (2013). The Cambridge Handbook of Second Language Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lindstromberg, S. (ed.) (2004). Language Activities for Teenagers. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kennedy-Scanton, M., Cebrian, J. & Bradbury, J. (2010). Guided Error Correction: Exercises for Spanish-Speaking Students of English. Barcelona: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.
- Luoma, S. (2004). Assessing Speaking. Cambridge: Cambridge University Press.
- Martínez Agudo, J.D. (2014). English as a Foreign Language Teacher Education: Current Perspectives and Challenges. Amsterdam: Rodopi.
- McKay, P. (2011). Assessing Young Language Learners. Cambridge: Cambridge University Press.
- McLaren, N., Madrid, D. & Bueno, A. (eds.). (2005). TEFL in Secondary Education. Granada: Universidad de Granada.
- Murchisky, B. (2007). Classroom Strategies: A Tool Kit for Teaching Language Learners. Westport: Teacher Ideas Press.
- Nassaji, H. & Kartchava, E. (eds.). (2017). Corrective Feedback in Second Language Learning and Teaching: Research, Theory, Applications, Implications. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nassaji, H. & Kartchava, E. (eds.). (2021). The Cambridge Handbook of Corrective Feedback in Second Language Learning and Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
- Purpura, J.E. (2004). Assessing Grammar. Cambridge: Cambridge University Press.
- Read, J. (2000). Assessing Vocabulary. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J.C. (2015). Key Issues in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J.C. & Farrell, S.C. (2011). Practice Teaching. A Reflective Approach. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J.C. & Rodgers, T.S. (2014). Approaches and Methods in Language Teaching. 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rubio Alcalá, F.D. (2004). La ansiedad en el aprendizaje de idiomas. Huelva: Universidad de Huelva.
- Salazar, M.C. & Lerner, J. (2019). Teacher Evaluation as Cultural Practice: A

Framework for Equity and Excellence. London: Routledge. Sanmartí, N. (2007). 10 ideas clave. Evaluar para aprender. Barcelona: Graò. Scrivener, J. (2015). Learning Teaching. Londres: Macmillan. Solano Flores, G. (2016). Assessing English Language Learners: Theory and Practice. New York: Routledge. Tsagari, D. & Banerjee, J. (2017). Handbook of Second Language Assessment. Munich: De Gruyter. Underhill, N. (1987). Testing Spoken Language: A Handbook of Oral Testing Techniques. Cambridge: Cambridge University Press. Ur, P. (2012). A Course in English Language Teaching. 2nd edition. Cambridge: Cambridge University Press. Varela Méndez, R. (coord.) (2003). All about Teaching English: A Course for Teachers of English (Pre-school to Secondary). Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces. Vázquez Fernández, P. & Ortega Osuna, J.L. (2011). Competencias básicas: desarrollo y evaluación en Educación Secundaria Obligatoria. Las Rozas: Wolters Kluwer Educación. Vez Jeremías, J.M. (2001). Formación en didáctica de las lenguas extranjeras. Rosario: Homo Sapiens. VV.AA. (2006). Las lenguas extranjeras en el aula. Reflexiones y propuestas. Barcelona: Graò. Weigle, S.C. (2002). Assessing Writing. Cambridge: Cambridge University Press. Woodward, T. (2001). Planning Lessons and Courses. Designing Sequences of Work for the Language Classroom. Cambridge: Cambridge University Press.



<b>Complementaría</b>	Páxinas web de utilidade <a href="http://bbc.learner.com">http://bbc.learner.com</a> <a href="http://teachingenglish.org.uk">http://teachingenglish.org.uk</a> <a href="http://dictionary.cambridge.org/activity.htm">http://dictionary.cambridge.org/activity.htm</a> <a href="http://www.yourdictionary.com">http://www.yourdictionary.com</a>
-----------------------	---

## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

### Asignaturas que continúan el temario

## Otros comentarios

Se recomienda los envíos de los trabajos telemáticamente y si no es posible, no utilizar plásticos, elegir la impresión a doble cara, emplear papel reciclado y evitar imprimir borradores. Se debe hacer un uso sostenible de los recursos y la prevención de impactos negativos sobre el medio natural. Se debe tener en cuenta la importancia de los principios éticos relacionados con los valores de la sostenibilidad en los comportamientos personales y profesionales. Igualdad en perspectiva de género: Según se recoge en las distintas normativas de aplicación para la docencia universitaria, se incorporará la perspectiva de género en esta materia: se usará lenguaje no-sexista; se utilizará bibliografía de autoría de ambos sexos; se propiciará la intervención igualitaria de alumnas y alumnos en las sesiones de aula; se trabajará para identificar y modificar prejuicios y actitudes sexistas; y se influirá en el entorno para modificar dichos procesos discriminatorios y fomentar valores de respeto e igualdad, identificando posibles situaciones de discriminación por razón de género y proponiendo acciones y medidas para corregirlas.

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías